

**ZMLUVA**  
**na dodávku povrchovej vody na priemyselné využitie**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi:

**I. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,**

sídlo: Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica  
zapísaný v OR OS Banská Bystrica, Oddiel: Pš, Vložka č.: 713/S  
IČO: 36 022 047  
DIČ: 2020066213  
IČ DPH: SK2020066213  
bankové spojenie:  
IBAN: .

kontaktná adresa a organizačná zložka podniku, ktorej sa právny úkon týka:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Odštepný závod Piešťany  
Nábrežie Ivana Krasku 3/834, 921 80 Piešťany

konajúci prostredníctvom: Ing. Jozefína Slezáková, riaditeľka Odštepného závodu Piešťany  
zapísaný v OR OS Trnava, Oddiel: Po, Vložka č.: 10013/T

/ďalej len „Dodávateľ“/

a

**II. FORTISCHEM a. s.**

sídlo: M. R. Štefánika 1 , 972 71 Nováky  
zapísaný v OR OS Trenčín, Oddiel: Sa Vložka č.: 10623/R  
IČO: 46 693 874  
DIČ: 2023528254  
IČ DPH: SK 2023528254  
bankové spojenie:  
IBAN:

konajúci prostredníctvom: Ing. Martin Bartoš – podpredseda predstavenstva  
Ing. Igor Iváček – člen predstavenstva

Osoby oprávnené rokovať vo veciach  
technických:

zmluvných:

Miesto pre zasielanie faktúr: M.R.Štefánika 1, 972 71 Nováky

/ďalej len „Odberateľ“/

/ďalej len „Zmluvné strany“/

## **I. Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy na dodávku povrchovej vody na priemyselné využitie (ďalej len „Zmluva“) je záväzok dodávateľa zabezpečiť dodávky povrchovej vody pre Odberateľa z odberného miesta Vodná stavba Nováky (ďalej len „odberné miesto“) na účely jej priemyselného využitia v závode Odberateľa FORTISCHEM a.s. a záväzok Odberateľa za riadne a včas poskytnutú službu platiť Dodávateľovi dohodnutú cenu v zmysle podmienok tejto Zmluvy.

## **II. Čas plnenia**

Zmluvné strany sa dohodli na čase plnenia: od 01.01.2018 do 31.12.2018.

## **III. Osobitné podmienky vykonávania dodávok vôd**

1. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať Odberateľovi povrchovú vodu na priemyselné využitie z odberného miesta – Vodná stavba Nováky – šachta AŠ 16, šachta AŠ 2 a šachta VI..

Dodávateľ sa zaväzuje dodávať Odberateľovi vodu v kvalite, ktorá sa nachádza vo vodnej nádrži alebo v príslušnom odbernom profile toku. Prednostne sa Dodávateľ zaväzuje zabezpečovať dodávku vody z vodnej nádrže Nitrianske Rudno. Každú plánovanú zmenu zdroja sa Dodávateľ zaväzuje vopred najneskôr však do 3 dní pred samotnou zmenou nahlásiť Odberateľovi a to zaslaním písomného oznámenia na mailovú adresu . V prípade nutných prevádzkových dôvodov je Dodávateľ povinný nahlásiť zmenu zdroja na číslo telefónu: . V prípade telefonického oznámenia je Dodávateľ povinný do 3 dní doručiť aj písomné oznámenie a to na mailovú adresu.

2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť tlak povrchovej vody v odbernom mieste v rozmedzí od minimálne 0,6 MPa do maximálne 0,7 MPa. Dodávateľ nepreberá na seba touto Zmluvou povinnosti vytvárania podmienok pre dodávky vody nad zmluvne dohodnutý rozsah, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

3. Dodávateľ ako správca vodohospodársky významných vodných tokov je povinný zabezpečiť meranie množstva dodaných povrchových vôd určeným meradlom, ktoré má vo svojom vlastníctve a ktoré je v súlade s § 8 zák. č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „určené meradlo“). Ak nemožno z technických, prevádzkových, ekonomických alebo iných dôvodov merať množstvo dodaných povrchových vôd určeným meradlom, množstvo dodaných povrchových vôd sa určí dohodou Zmluvných strán vychádzajúc z odberu vody v predchádzajúcom mesiaci, a to po dobu nevyhnutne potrebnú na odstránenie príčin výpadku merania.

4. Podkladom pre vystavenie faktúry za dodávku povrchovej vody Dodávateľom v kalendárnom mesiaci je Odberateľom odsúhlasený a potvrdený doklad o množstve dodanej povrchovej vody. Tlačivo dokladu tvorí Prílohu č. 3 – tlačivo: „Oznámenie skutočne dodaného množstva povrchovej vody z vodných tokov“. Dodávateľ zisťuje množstvo dodanej povrchovej vody v príslušnom kalendárnom mesiaci odpočtom na určenom meradle na dodávku povrchovej vody, umiestnenom na odbernom mieste k prvému pracovnému dňu nasledujúceho mesiaca. O dodanom množstve povrchovej vody v príslušnom kalendárnom mesiaci je Dodávateľ povinný vystaviť pre Odberateľa do 3. dňa nasledujúceho mesiaca doklad – skutočne dodané množstvo povrchovej vody - opatrený pečiatkou a podpisom Dodávateľa. Odberateľ tento doklad odsúhlasí a potvrdí podpisom svojho povereného zamestnanca (osoby oprávnenej rokovať vo veciach technických alebo zmluvných).

Pri výpadku merania sa po zistení doby výpadku merania pripočíta k nameranému objemu objem podľa bodu 3. tohto Článku.



5. Dodávateľ je pri vykonávaní plánovaných opráv, pri údržbových a revízijských prácach na tokoch, vodohospodárskych dielach a zariadeniach oprávnený obmedziť alebo prerušiť dodávku povrchovej vody Odberateľovi v prípade, ak nutnosť ich vykonania prerokoval s Odberateľom najmenej 30 dní vopred.

6. V havarijných prípadoch, ktoré je Dodávateľ z hľadiska zachovania funkcie vodohospodárskych zariadení povinný riešiť okamžite, oznámi Odberateľovi uvedenú skutočnosť bez zbytočného odkladu a prerokuje s Odberateľom návrh riešenia ďalšieho postupu pri zabezpečovaní dodávok.

7. V prípade vzniku neplánovaných opráv havarijného charakteru je Dodávateľ povinný písomne upovedomiť Odberateľa o predpokladanom čase a rozsahu nákladov na opravu nevyhnutnú na zabezpečenie funkčného stavu.

8. Obmedzenie alebo prerušenie dodávky povrchovej vody je Dodávateľ povinný oznámiť Odberateľovi písomnou formou a prerokovať s Odberateľom návrh riešenia ďalšieho postupu pri zabezpečovaní dodávok. Odberateľ aj Dodávateľ sú povinní urobiť príslušné opatrenia, aby sa eliminovali možné škody.

9. Dodávateľ a Odberateľ sú povinní vzájomne bezodkladne nahlásiť i poruchy na svojich zariadeniach odberu povrchovej vody.

#### **IV. Termíny a množstvo dodávok**

Dodávateľ sa zaväzuje dodať Odberateľovi v príslušnom roku povrchovú vodu na priemyselné využitie z odberného miesta v množstvách a termínoch uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy za predpokladu, že to budú dovoľovať hydrologické podmienky. Pokiaľ by Odberateľ potreboval pre svoju prevádzku ďalšie množstvo povrchovej vody nad rámec Prílohy č. 1 Zmluvy, Dodávateľ mu ju dodá za nezmenených zmluvných podmienok v požadovanom množstve pokiaľ mu to umožnia podmienky na odbernom mieste AŠ 16, šachta AŠ 2 a šachta VI. Vodnej stavby Nováky.

#### **V. Platba a spôsob fakturácie**

1. Faktúry za dodávku povrchovej vody na priemyselné využitie vyhotovuje Dodávateľ a predkladá k úhrade Odberateľovi mesačne podľa odpočtov na určenom meradle. Faktúra obsahuje mesačnú platbu za dodávku povrchovej vody vrátane DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“). Platba je vypočítaná ako súčin množstva dodanej povrchovej vody v m<sup>3</sup> a ceny podľa bodu 2. tohto Článku. Cena za dodávku povrchovej vody je uvedená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.

2. Cena za dodávku povrchovej vody je cenou plánovanou a je stanovená dohodou Zmluvných strán na obdobie kalendárneho roka 2018, a to na základe vzájomne odsúhlasenej plánovanej kalkulácie nákladov pri uplatnení 5% zisku, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy a predpokladaného objemu dodanej povrchovej vody, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Plánovaná kalkulácia nákladov podlieha vzájomnému odsúhlaseniu Zmluvnými stranami najneskôr v termíne do 31. januára 2018.

3. Najneskôr do 15. januára 2019 Dodávateľ vystaví za rok 2018 faktúru – ročné vyúčtovanie skutočne vynaložených nákladov včítane 5% miery zisku, ktoré vznikli na Vodnej stavbe Nováky v roku 2018 a skutočne dodaného množstva povrchovej vody na priemyselné využitie, formou daňového dokladu. Ročné vyúčtovanie bude zohľadňovať mesačné platby Odberateľa podľa bodu 1. tohto Článku. Ročné vyúčtovanie skutočne vynaložených nákladov podlieha vzájomnému odsúhlaseniu Zmluvnými stranami najneskôr v termíne do 14. januára 2019. V prípade, ak sa Zmluvné strany do tohto termínu nedohodnú, bude ročné vyúčtovanie vynaložených nákladov vykonané do úrovne oprávnených nákladov akceptovaných URSO.

4. Platbu za dodávku povrchovej vody uhradí Odberateľ Dodávateľovi na základe faktúry. Faktúra musí obsahovať okrem obligatórnych náležitostí v zmysle Obchodného zákonníka a zákona o DPH, aj číslo tejto Zmluvy podľa evidencie Dodávateľa. Platba bude uskutočnená v plnej výške v eurách a to najneskôr v deň splatnosti faktúry. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované v zmysle platných právnych predpisov alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve, Odberateľ je oprávnený faktúru vrátiť Dodávateľovi bez zaplatenia. V takom prípade prestáva plynúť lehota splatnosti faktúry a začne plynúť až dňom doručenia novej faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto Zmluvy.

5. Dodávateľ sa zaväzuje vystaviť faktúru najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom k dodávke povrchovej vody došlo v súlade s platnou legislatívou.

6. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa ich vystavenia.

7. Za uhradenú sa faktúra považuje dňom pripísania úhrady na účet Dodávateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

8. Faktúra bude bezodkladne po jej vystavení zaslaná poštou Odberateľovi na jeho fakturačnú adresu:

FORTISCHEM a.s.  
M.R.Štefánika 1  
972 71 Nováky

V prípade, že je dňom splatnosti deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, považuje sa za deň splatnosti najbližší nasledujúci pracovný deň. Dodávateľ je povinný doručiť Odberateľovi faktúru najneskôr do 5 pracovných dní od jej vystavenia.

9. Odberateľ je povinný Dodávateľovi uhrádzať mesačne platbu za dodávku povrchovej vody riadne a včas.

10. V prípade omeškania so zaplatením platby Dodávateľ si bude uplatňovať voči Odberateľovi úroky z omeškania vo výške 0,025 % z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania až do zaplatenia.

11. Zmluvné strany potvrdzujú, že Dodávateľ je platiteľom DPH a Odberateľ je platiteľom DPH.

## **VI. Dohodnutý spôsob merania dodávok povrchovej vody**

1. Dodávateľ a Odberateľ akceptujú ako spôsob merania dodaného množstva povrchovej vody alebo určenia dodaných množstiev spôsob, ako je uvedené v Článku III. bod 3. a 4. tejto Zmluvy. Meracie zariadenie t. j. určené meradlo na dodávku vody je totožné s určeným meradlom na odber vody.

2. Ani jedna zo Zmluvných strán nesmie svojvoľne bez prítomnosti druhej Zmluvnej strany manipulovať s určeným meradlom na meranie dodávky vody. Za funkčnosť a prevádzkovú spôsobilosť určeného meradla zodpovedá jeho majiteľ.

3. Dodávateľ na základe písomnej požiadavky Odberateľa umožní poverenému zamestnancovi Odberateľa (osobe oprávnenej rokovať vo veciach technických alebo zmluvných) kontrolu odpočtu skutočne dodaného množstva povrchovej vody na určenom meradle Dodávateľa a kontrolu ich technického stavu a neporušiteľnosti plomby. Dodávateľ na vlastné náklady zabezpečuje certifikáciu svojich meracích zariadení orgánom na to odborne spôsobilým.



4. Dodávateľ na základe písomnej požiadavky Odberateľa umožní poverenému zamestnancovi Odberateľa (osobe oprávnenej rokovať vo veciach technických alebo zmluvných) nahliadnuť do výkazov o dodávke povrchovej vody a poskytnúť mu dostupné prevádzkové podklady, ktoré súvisia s dodávkou povrchovej vody na overenie skutočného odberu.

## **VII. Zodpovednosť za škodu a náhrada škody**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pri plnení tejto Zmluvy postupovať tak, aby predchádzali vzniku škôd, a to najmä v rámci všeobecnej prevencie vzniku škôd. Ustanovenie o náhrade škody sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

2. Zmluvné strany sa bezvýhradne dohodli, že požadovaná náhrada škody nepresiahne za rok 2018 čiastku zodpovedajúcu výške ročného zisku Dodávateľa vyplývajúceho z tejto Zmluvy, ktorá vyplýva z kalkulácie podľa Prílohy č.2 tejto Zmluvy. Zmluvné strany nezodpovedajú za škody spôsobené v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť.

## **VIII. Platnosť Zmluvy a ukončenie Zmluvy**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a pre nadobudnutie jej účinnosti je podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov nevyhnutné jej zverejnenie. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Touto Zmluvou sa riadia tiež právne vzťahy Zmluvných strán vyplývajúce z predmetu Zmluvy v období od 01. 01. 2018 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

2. Každá zo Zmluvných strán môže Zmluvu vypovedať bez udania dôvodu v trojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.

## **IX. Záverečné ustanovenia**

1. Pokiaľ niektoré otázky podmienok dodávok povrchovej vody, práva a povinnosti Zmluvných strán nie sú obsiahnuté v dohodnutých podmienkach v tejto Zmluve, Zmluvné strany budú tieto posudzovať podľa príslušných právnych predpisov platných v Slovenskej republike, upravujúcich túto oblasť a vzťahujúcich sa na dodávku povrchovej vody.

2. Počas trvania tejto Zmluvy sú Zmluvné strany povinné písomne sa informovať o akýchkoľvek zmenách týkajúcich sa obchodného mena, registrovaného sídla alebo miesta podnikania, o registrácii pre DPH a dni zrušenia registrácie pre DPH. Zmluvné strany si poskytnú tieto informácie bezodkladne.

3. Zmluvné strany sa zaväzujú zahájiť vzájomné rokovanie o podstatných náležitostiach zmluvného vzťahu (množstve a cene za dodávku povrchovej vody na priemyselné využitie) pre nasledujúci kalendárny rok 2019 najneskôr do 31. 10. 2018 s termínom ukončenia rokovaní ustálením zmluvných podmienok najneskôr do 31. 12. 2018.

4. Zmenu podmienok, dohodnutých v tejto zmluve je možné vykonať iba formou vzostupne číslovaných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán.

5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.

Príloha č. 2 – Plánovaná kalkulácia ceny za 1 m<sup>3</sup> dodanej povrchovej vody na priemyselné využitie  
na rok 2018

Príloha č. 3 - tlačivo: „Oznámenie skutočne dodaného množstva povrchovej vody z vodných tokov“

V Piešťanoch, dňa

V Novákoch, dňa

.....  
Ing. Jozefína Slezáková  
riadička  
Odštepného závodu Piešťany

.....  
Ing. Martin Bartoš  
podpredseda predstavenstva

.....  
Ing. Igor Iváček  
člen predstavenstva

**Plánovaná kalkulácia ceny za 1 m<sup>3</sup> dodanej povrchovej vody na priemyselné využitie na rok 2018**

Plánovaná kalkulácia ceny za 1m<sup>3</sup> dodanej povrchovej vody na priemyselné využitie na rok 2018 je nasledovná:

<b>Druh nákladu</b>	<b>Suma v EUR</b>
spotreba materiálu	13 000,00
spotreba energie	23 000,00
opravy a údržba	155 474,00
Spoje	2 300,00
iné náklady*	14 010,00
mzdové náklady	202 800,00
záonné soc. poistenie	71 386,00
záonné soc. náklady	8 300,00
ostatné soc. náklady	4 100,00
daň cestná	372,00
daň z nehnuteľností	1 591,00
ostatné dane a poplatky	1 200,00
odpisy	34 400,00
iné náklady z prev. činnosti**	9 200,00
vlastné opravy	13 000,00
<b>náklady spolu</b>	<b>554 133,00</b>
miera zisku 5%	27 706,65
<b>cena (náklady + zisk)</b>	<b>581 839,65</b>

**Dodávka vody v tis. m<sup>3</sup>:**

**8 012**

**(pre všetkých odberateľov povrchovej vody z VS Nováky)**

**cena v EUR za dodávku 1 m<sup>3</sup> vody (zaokrúhlenie na 3 des. miesta): 0,073 (slovom: sedemdesiattritisícin) cena je uvedená bez DPH**

\* nájomné, školenia, odborné prehliadky a revízie, práce cudzích mechanizmov, kalibrácia zariadení a pod.

\*\* poistenie majetku a vozidiel

**Predpokladané dodávky povrchovej vody na priemyselné využitie v roku 2018  
v členení podľa jednotlivých mesiacov:**

<b>V mesiaci:</b>	<b>Plánované množstvo dodanej vody /objem/ m<sup>3</sup></b>
Január	175 000 m <sup>3</sup>
Február	165 000 m <sup>3</sup>
Marec	165 000 m <sup>3</sup>
Apríl	160 000 m <sup>3</sup>
Máj	170 000 m <sup>3</sup>
Jún	190 000 m <sup>3</sup>
Júl	200 000 m <sup>3</sup>
August	170 000 m <sup>3</sup>
September	170 000 m <sup>3</sup>
Október	170 000 m <sup>3</sup>
November	170 000 m <sup>3</sup>
December	170 000 m <sup>3</sup>
<b>Spolu rok 2018</b>	<b>2 075 000 m<sup>3</sup></b>

V Piešťanoch, dňa

V Novákoch, dňa

.....  
Ing. Jozefína Slezáková  
riaditeľka  
Odštepného závodu Piešťany

.....  
Ing. Martin Bartoš  
podpredseda predstavenstva

.....  
Ing. Igor Iváček  
člen predstavenstva



## Tlačivo: „Oznámenie skutočne dodaného množstva povrchovej vody z vodných tokov“

## Oznámenie

skutočne odobratého / dodaného množstva povrchovej vody z vodných tokov

za obdobie: 

Odberateľ:

názov .....

adresa a sídlo .....

Zmluva na odber povrchovej vody číslo: .....

Povolenie orgánu štátnej vodnej správy na odber povrchovej vody v množstve:

..... m<sup>3</sup> za mesiac

Správca vodného toku:

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p.

odštepňný závod Pleštiny

Správa povodia .....

Oznamované údaje:

merač	špecifikácia	spôsob merania	stav merača		rozdiel	koef.	odobrené množstvo v m <sup>3</sup>
			dátum 1	dátum 2			

Odberateľ týmto potvrdzuje, že od správcu vodného toku v danom období odobral vyššie uvedená množstvá povrchovej vody.

Správca vodného toku týmto potvrdzuje, že správnosť údajov overil.

V ....., dňa .....

Zá odberateľa

Za správcu toku

Vysvetlivky tabuľky:

Oznamované údaje - tabuľku je možné zjednodušať alebo modifikovať na špecifické podmienky odberateľa.

Merač - zrušovaný názov vodomera, odbaru, vodného zdroja a podobne

Špecifikácia účelu použitia odobratých povrchových vôd môže byť uvedená aj len v texte pre tieto účely:

- A) úpravy na pitnú vodu
- B) priemysel
- B1) vrstvá voda pre prietokové chladenie
- B2) navratná voda pre dopĺňanie recirkulačného chladenia
- C) potravinársky priemysel
- D) závlahy
- E) ostatné odbery

Spôsob merania množstva odobratých povrchových vôd môže byť uvedený aj len v texte:

- a) odberateľ svojím určeným meradlom
- b) určeným meradlom správcu vodného toku
- c) podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadla
- d) na základe mernej krivky prietoku
- e) z povoleného množstva podľa rozhodnutia orgánu štátnej vodnej správy.

V meradla - obsahuje počítadlový a konečný stav merača, v hlavných dátumy odpočtu (dátum 1, dátum 2)

